

公務出國或赴大陸地區報告（活動類別：洽展及考察）

「2025 臺南國際建築三年展首部曲－仙台 媒體中心特別展」暨仙台文化觀光防災設 施考察出國報告

服務機關：臺南市政府新聞及國際關係處

姓名職稱：臺南市葉澤山副市長、臺南市政府文化局李明育秘書

派赴國家或大陸地區：日本

活動期間：113 年 11 月 7 日至 11 月 9 日

報告日期：114 年 1 月 23 日

目錄

壹、摘要.....	3
貳、活動人員名單.....	3
參、目的.....	3
肆、參訪行程及過程.....	4
伍、心得.....	28
陸、建議事項.....	32
柒、效益評估	32
捌、附錄	32

壹、摘要

宮城縣仙台市係日本東北地區第一大城，本市自七夕活動與該市結緣後，2006 年進一步締結友誼城市，迄今已近 20 年，期間雙方在藝術文化、觀光旅遊、農特產品、體育交流及建築設計等各領域的民間交流日漸密切。延續此良緣，臺南市建築師公會主動集結國內數十位知名建築師並攜手日本建築家協會(JIA)東北支部於仙台舉辦「2025 臺南國際建築三年展」海外預展，成為我國建築界海外聯展首度創舉。為鼓勵臺南及臺灣建築軟實力對外輸出，並邀請日本建築界參與本市 2025 年之國際建築展，黃偉哲市長特指派葉澤山副市長率文化局李明育秘書於 11 月 7 日前往仙台，8 日赴仙台媒體中心參與該展並致歡迎詞。活動前並應仙台市之邀，先行前往市役所拜會該市高橋新悅副市長，熱心雙方事務的西澤啟文議員席間亦陪同，雙方互動友善且氣氛熱烈。

另藉本次出訪前後短暫停留空檔，葉副市長並考察參訪公私協力之多賀城市立圖書館、日本三景之一的松島海岸、震災遺址仙台市立荒濱小學校、戰國武將伊達政宗長眠地—國寶瑞鳳殿、青葉城址以及保存 2 萬年前森林化石及人類活動遺跡的地底之森博物館，俾做為圖書館管理、景區規劃、防災教育、文資保存以及史前博物館舍經營參考，收穫豐盛。11 月 9 日午後搭機返國。

貳、活動人員名單

編號	姓名	單位職稱	工作項目
1	葉澤山	臺南市副市長	率隊督導
2	李明育	臺南市政府文化局 秘書	展會聯繫暨考察規劃執行

參、目的

葉副市長此行目的主要係代表黃偉哲市長應臺南市建築師公會（以下簡稱「公會」）之邀，於 11 月 8 日下午出席該展並向來賓致詞。公會將本次預展定

位為三年展首部曲，特以「家」為主題。因 2024 年適逢臺南 400，本次展覽臺南市建築師公會跨越縣市疆界，集結國內超過 40 位知名建築師及事務所負責人，透過本展將當代臺灣建築的設計軟實力及其價值傳達給國際友人。此外，為擴大整體效益，此行增列仙台防災及藝文相關考察行程，俾做本府於圖書館管理、景區規劃、防災教育、文資保存以及史前博物館舍經營後續施政參考。

肆、參訪行程及過程

一、參訪行程

日期	行程
11/7(四)	前往仙台，視察文化場館
11/8(五)	拜會仙台市政府、參加建築展相關活動、視察仙台史蹟及防災教育設施
11/9(六)	視察仙台史蹟及博物館、返程

二、參訪過程

（一）11 月 7 日下午抵達仙台，前往多賀城市立圖書館

本日搭機轉機場快線抵達仙台市區時間已近下午 4 時，宥於日本冬季日照縮短，11 月起已為冬令時間，多數藝文場館都於晨間較晚開放（約上午 9 時）、傍晚較早休息（多約下午 4 時），故僅得安排前往城外開放至晚間的多賀城市立圖書館參訪。

日本的私人文化事業集團「文化便利俱樂部」（Culture Convenience Club，簡稱 CCC）是知名蔦屋書店的母集團。做為 CCC 集團參與日本各地公共圖書館服務的對象之一，現在的多賀城市立圖書館係以 311 東日本大地震的災後復興為目的於 2016 年完成重建，試圖打造一座「以『家』為理念，致力營造友善怡人環境之舒適空間和氛圍」的圖書館。一樓主要收藏與生活方式相關的書籍，包括烹飪、旅遊、居家生活和運動等，並特設有兒童圖書區，備有約 3 萬

冊童書及繪本，並提供適合親子共讀的桌椅，營造出溫馨的家庭氛圍。從入口往內看，分為圖書館及書店咖啡店兩側，商業空間就像是熱鬧的客廳，可以讓大家一邊放鬆，一邊享受閱讀的樂趣，穿過左側整面書牆，就變成安靜的圖書館區域，有流通櫃台提供借還書，公私分野明確。二樓的設計風格則猶如私人書房，沉穩莊重氣息與文學、藝術和人文科學類等典藏相得益彰，提供一個安靜舒適的閱讀空間，可讓讀者靜心沉浸書本世界。三樓是專為學習、研究和工作打造的區域。館內收藏豐富，包含商業、社會、歷史、地方文獻以及各類參考書，並設有約 50 個座位，方便讀者專心投入學習或工作。





多賀城市立圖書館因屬地方圖書館，其藏書量不是最豐，本館和兩分館約僅 30 萬冊藏書，但現場展示書況完美，閱讀空間品質也相當優良。在並不很廣闊的建築中，建築師妥善規畫空間，除用巨大書牆隔出圖書館及書店兩大區域外，一樓後方另規劃下沉式的兒童遊戲暨圖書區，不管是從前方的文具咖啡商業空間轉換到圖書館，或是從圖書館經典質感的閱覽座位區轉換到兒童區，整體氛圍都搭配變化，相當妥善地透過設計手法，讓每個空間都獲得最大效益的利用。整體空間通透、個別區域卻無相互阻隔感，是相當值得參考的設計。





(二) 11 月 8 日拜會仙台市政府，參訪松島海岸及震災遺構仙台市立荒濱小學校，暨出席「2025 臺南國際建築三年展首部曲－仙台媒體中心特別展」

A. 拜會仙台市政府

應仙台市之邀，本次行程於 8 日下午前往仙台媒體中心前，上午即先前往

市政府（市役所）拜會該市高橋新悅副市長，熱心兩市交流的仙台市西澤啓文議員亦於席間陪同。葉副市長向高橋副市長及西澤議員介紹表示，本次公會展覽首度集結全臺約 40 位知名建築師的黃金陣容在海外展出，機會非常難得；此外，本展所在地的仙台媒體中心是日本著名建築師伊東豐雄的作品，目前伊東先生也在臺南主持兒童博物館的建設，市民都非常期待這幢特色建築早日落成。本身是土木專業出身的高橋副市長也分享，目前仙台市府大樓因建物老朽正在逐步改修重建，未來周邊街景也將煥然一新。雙方並談及兩市在教育旅行及體育方面的交流，高橋副市長特別指出，兩市目前交流的年齡層有向下紮根的趨勢，他樂觀期待未來臺南與仙台兩市關係持續深化。約半小時簡短拜會後，雙方並互贈紀念禮品，結束友誼回訪行程。



B.參訪松島海岸

自德川幕府時代即馳名全日、被稱為「日本三景」之一的松島海岸，是宮城縣最重要的觀光勝地，也是旅人來到仙台必訪景點，可以看見公部門於規劃經營及環境維持上的用心，惟雖因公歷訪仙台多次，葉副市長尚未前往一探。本次趁上午訪仙台市府及下午參展致詞中段空檔，安排前往松島海岸及震災遺

構荒濱小學校，以為觀旅及防災相關政策規劃之借鏡。

松島海岸具有重點景區完整的遊憩機能。交通方面，有 JR 東北本線的松島站及仙石線的松島海岸站行經，遍布超過 260 座大小島嶼的松島灣則有頻繁且多樣的遊覽船選擇，沿著海岸則有規劃完善的步道。文化方面，有千年歷史國寶級的五大堂、瑞巖寺及圓通院，吸引騷人墨客駐足；景觀方面，除了星羅棋布的小島上遍生松樹，圓通院及鹽竈神社則有四季分明的自然美景；美食方面，觀瀾亭提供望海搭配茶點，浦霞則是本縣最知名的酒造，另有人氣壽司、地方美食不一而足。對臺灣人來說，不遠處的紅色福浦橋，則見證了臺日在震災中更加堅定的友誼。完整的機能，吸引許多遊客流連整天甚至住宿過夜。





所謂「日本三景」，指的是陸奥之松島（宮城縣宮城郡松島町）、丹後之天橋立（京都府宮津市）以及安藝之嚴島（又名宮島，廣島縣廿日市市），其稱號自林春齋於 1643 年著《日本國事跡考》以來已近 400 年，與臺灣近代史時間相當。三處都是近海淺灘地形，適合魚貝類成長。在本次松島灣遊船過程中，可見遊覽船航道與牡蠣水產養殖區涇渭分明，有非常明確的區分，相當值得本市安平港及運河發展遊程參考。農漁牧等第一級產業能帶來最道地新鮮的地方特產、也是地方美食食材的重要賣點，非常值得永續經營，因此景區開發應審慎保護既有基礎產業，才不致殺雞取卵，因小失大。





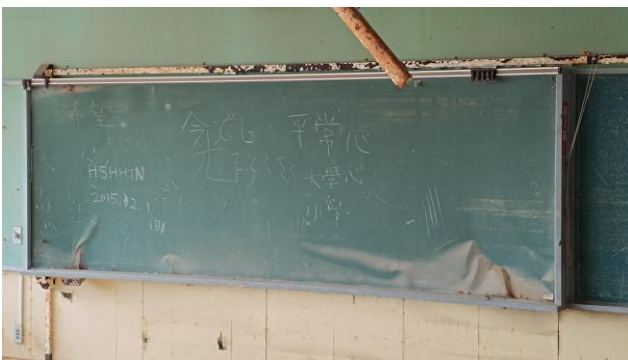
C.參訪震災遺構仙台市立荒濱小學校

本次出訪雖以參展致詞為主要目的，把握時間參訪各政策面向同等重要。2017 年本市李孟諺前代理市長首度參訪的仙台市立荒濱小學校，是仙台市重要的震災遺構及防災教育場所，行前當本市提出葉副市長擬前往參訪後，仙台市府同仁一如以往非常積極協助安排本行程，可知其公部門對防災教育的重視。

荒濱小學校成立最早可溯自 1873 年，迄今已有超過 150 年歷史；然而經過 2011 年東日本大地震的校舍損壞後，雖然其後 5 年移轉至其他學校上課，但本校最終仍舊於 2016 年正式廢校，翌(2017)年成為震災遺構設施。本次參訪荒濱小學校，仙台市府特地邀請震災當時時任該校校長的川村孝男先生親自導覽，他也是協助該校師生及聚落共 320 位民眾順利獲救的靈魂人物。



從校舍的外觀乃至各樓層的教室設施等，都能看見強震帶來的海嘯所帶來的巨大破壞。從校舍外圍所展示的災後照片，首先就能直觀感受到襲擊荒濱小學的巨大海嘯所帶來的毀滅性衝擊。校舍 1 樓則留下彎曲牆面、黑板及損壞的天花板，災後照片呈現大量漂流物沖入校園的景象，讓人深刻體會海嘯的強大力量；校舍 2 樓及 4 樓走廊則保留海嘯侵襲時留下的痕跡，包括淹到 2 樓還有 40 公分高的水位線、天花板上的浪花痕跡，以及 4 樓走廊西側盡頭所展示的永遠停在 15:55 海嘯來臨時的體育館時鐘。在 4 樓的展廳裡，回顧了荒濱地區的歷史與文化，展示室「3.11 荒濱的記憶」透過影片及物件記錄下當時相關人士的證詞，回顧從地震發生、避難、海嘯襲來，到逃難至本棟建築屋頂 320 位師生及居民最終獲救的整個過程；展示室「明日的準備」則設置了防災教育區，以動畫方式讓參觀者學習平時的防災準備、災害發生時的應對措施政府災後堤防重建以及未來防災的相關資訊，在這裡，包括個人應急包、行動廁所、避難逃生路線等相關因應作為一應俱全，凸顯了學校及社區平時的充分準備。











來到整棟校舍的屋頂俯瞰整個荒浜地區，會發現昔日原本居住超過 740 戶約 2 千人的聚落如今都已平地一片，比較災前災後，令人深刻感受到天地不仁的滄海桑田，更提醒來訪者平時養成防災準備的重要。負責安排本次防災行程的市府交流企劃課橫山先生於參訪結束時也感性地說，他自己也是出身這個區域的人，因此無論如何，都希望能讓更多國內外的人們透過見習理解到防災的重要、感受到地震災害的驚人破壞力，從而在平時就能留意防災資訊、災害來臨時能夠互相幫忙。身處同在地震帶的吾人，對此相當感同身受。

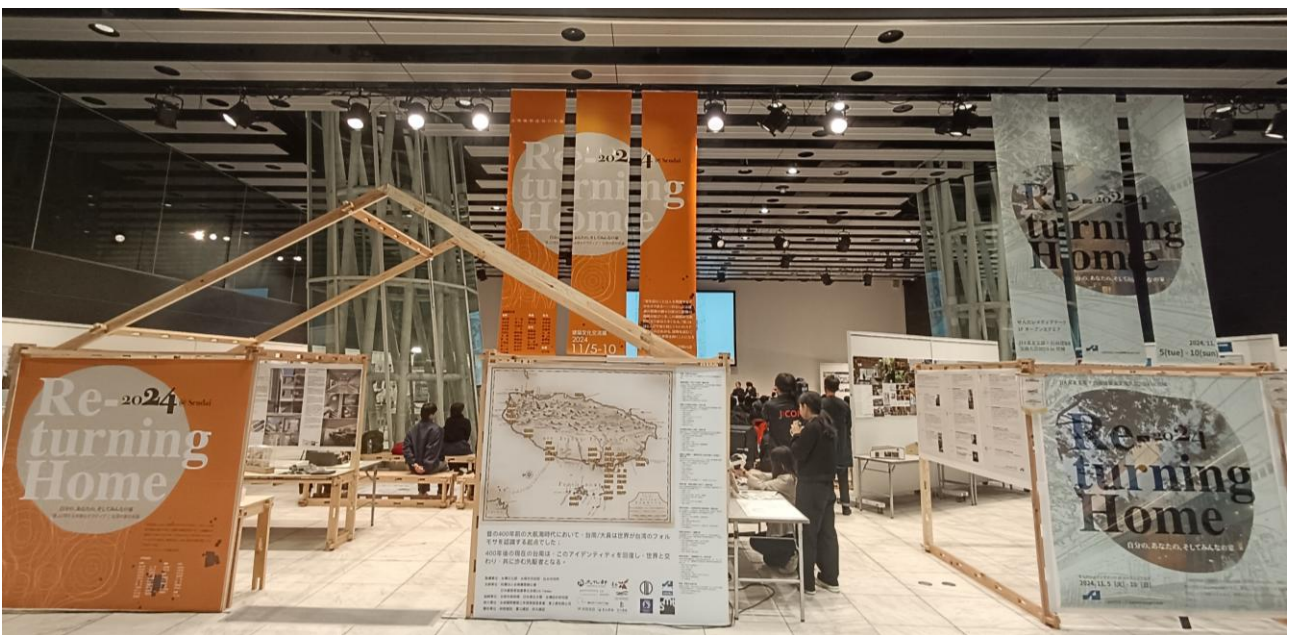
D.出席「2025 臺南國際建築三年展首部曲－仙台媒體中心特別展」

本次 2025 臺南國際建築三年展的首部曲－於日本仙台媒體中心舉行的特別展，主辦單位臺南市建築師公會賦予「Re-turning Home：關於家的多元敘事與系譜」之題，由公會理事長徐岩奇建築師、學術主委翁廷楷建築師以及擔任策展人的日本東京大學博士謝宗哲老師共同領銜，與日本建築家協會東北支部（JIA 東北）共同主辦，於 2024 年 11 月 5 日至 9 日於仙台媒體中心 1 樓大廳展出。8 日當日除葉副市長代表黃偉哲市長應邀出席致詞，臺灣設計研究院的張基義院長也特別赴日共襄盛舉，發表『多元共生的台灣建築與設計新浪潮』講座，吸引不少日本建築相關科系師生到場聆聽。

本展目標主在讓臺灣建築師們以其設計的「家」來作為與日本建築師及民

眾們對話、深化相互理解和交往的媒介；同時也傳達臺灣本身就是所有人們共同的家，歡迎一起「回家」，彼此分享生活點滴，繼續未竟的建築文藝復興。本展成果也將於翌年夏天凱旋「回家」展出，延續成為 2025 臺南國際建築三年展主展亮點，打造出屬於臺南 400+1 的城市建築嘉年華會。







葉副市長在致詞時表示，「家」中文就唸作”JIA”，除凸顯出臺南的建築師們與日本建築家交流的心意，「家」也是人們情感的依歸、是安身立命的地方，建築師們以各自獨特視角呈現「家」予人的幸福感；可以說，在所有臺南400 相關活動中相當具有國際視野，也是將臺灣建築設計力欲將其價值傳達給國際的展覽。他特別感謝臺南市建築師公會跨越縣市疆界，將全臺灣頂尖建築師的作品介紹給日本朋友，做了一次成功的文化外交，身為臺灣人感到與有榮焉。海外策展實屬不易，他也特別感謝協助促成本展的 JIA 東北支部以及仙台市政府，並邀請日本朋友、本次來展的臺灣建築家黃金陣容，以及親臨現場的

日本建築界大老內藤廣老師，2025 年都能共同參與臺南國際建築三年展。

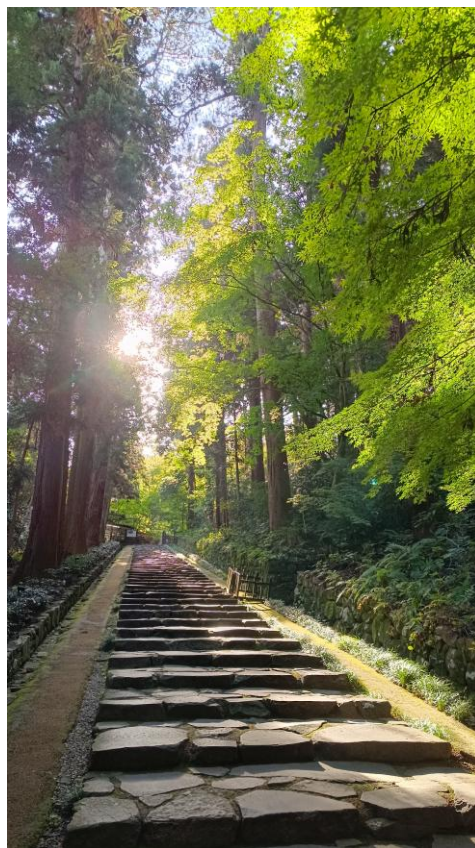
本次展覽除主辦單位臺南市建築師公會先進外，日方包括宮城縣議會佐藤道昭議員、仙台市文化觀光局次長高島秀一、JIA 東北支部支部長早坂陽、JIA 東北支部宮城地域會會長齋藤健太郎、JIA 東北日台建築展覽大會實行委員長鈴木大助、東北大學建築學科長五十嵐太郎、前東京大學副校長暨知名建築家內藤廣教授都共襄盛舉，另臺方則除臺設院張基義院長到場演講外，全國建築師公會理事長崔懋森、新北建築師公會理事長洪迪光、清水建築工坊廖明彬董事長以及忠泰建設李彥良執行長等建築界重量級人士亦都齊聚。



（三）11 月 9 日參訪國寶瑞鳳殿、青葉城跡及地底之森博物館，午後返程

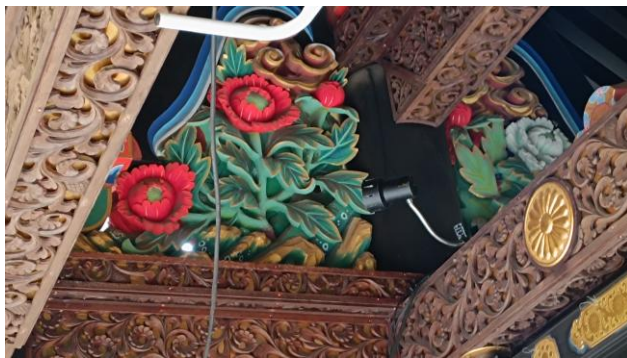
A.參訪國寶瑞鳳殿及青葉城跡

瑞鳳殿是在 1636 年（寬永 13 年）享年 70 歲辭世的知名戰國武將、仙台藩祖伊達政宗公的遺命下，於隔(1637)年在經峰建造的靈廟。瑞鳳殿由本殿、拜殿、御供所、涅槃門等建築組成，作為承襲桃山文化的豪華絢爛廟宇，於 1931 年（昭和 6 年）被指定為國寶，可惜原建物於 1945 年在戰爭中不幸燒毀。現存建築係以燒毀前的瑞鳳殿為範本在 1979 年重建的，其後在 2001 年為紀念仙台開府 400 年，進行了大規模的修繕工程，進一步復原樑柱上的雕刻獅子頭和屋頂上的龍頭瓦，重現了創建時的樣貌。



本日承蒙通譯協助，邀請到瑞鳳殿史蹟資深導覽員日下一郎先生協助導覽。日下先生年紀雖老邁但熱情不減，對伊達家如何建設經略仙台軼事、建築各部典故以及從將殉主緣由均一一細數。本處空間雖不大，但無論是史蹟保存、環境維護及導覽標示均相當完善，也讓人窺見日人經營文化事業細膩用心之處。







距離瑞鳳殿不遠處青葉山上的青葉城跡即伊達家初建仙台城本丸的原址，遠近馳名的伊達政宗騎馬像在此俯視市區，猶如仍在看顧著這座森林之城。此地與瑞鳳殿一同是為伊達政宗史蹟遊程，雖然本丸遺跡僅基座可見，但因政宗公騎馬像矗立於此、青葉山視野又遼闊，因此仍吸引不少遊客及市民前往。

初代伊達政宗公騎馬像原係作為「藩祖伊達政宗公逝後三百年祭」紀念活動的一部分，於昭和 10 年（1935 年）5 月 23 日建立，由當時仍新進的雕刻家小室達所刻，雕像以政宗 37 歲時身穿盔甲騎馬入城的雄姿構思，材質為青銅。伊達政宗素被暱稱為「獨眼龍政宗」，但他雖僅一隻眼睛可見卻從佩戴眼罩。根據其遺囑，所有的雕像和畫像必須將其雙眼畫出，因此雕像右眼是睜開的。該像高度 4.14 公尺、重量 4.8 噸，基座則是由岡山產的花崗岩（龍王石）

製成，高度為 4.75 公尺，因此整座騎馬像總高達到約 9 公尺。可惜初代像在二戰期間因政府徵用金屬需求而被拆除，之後只剩下基座，戰後的 1953 年才由民間企業出錢捐贈要重建一座高 4.5 公尺的政宗像。翌年，原作小室家捐贈騎馬像石膏原型，促使重建工作得以推動，最終在 1964 年東京奧運當年 10 月，第二代騎馬像正式揭幕，並屹立迄今。

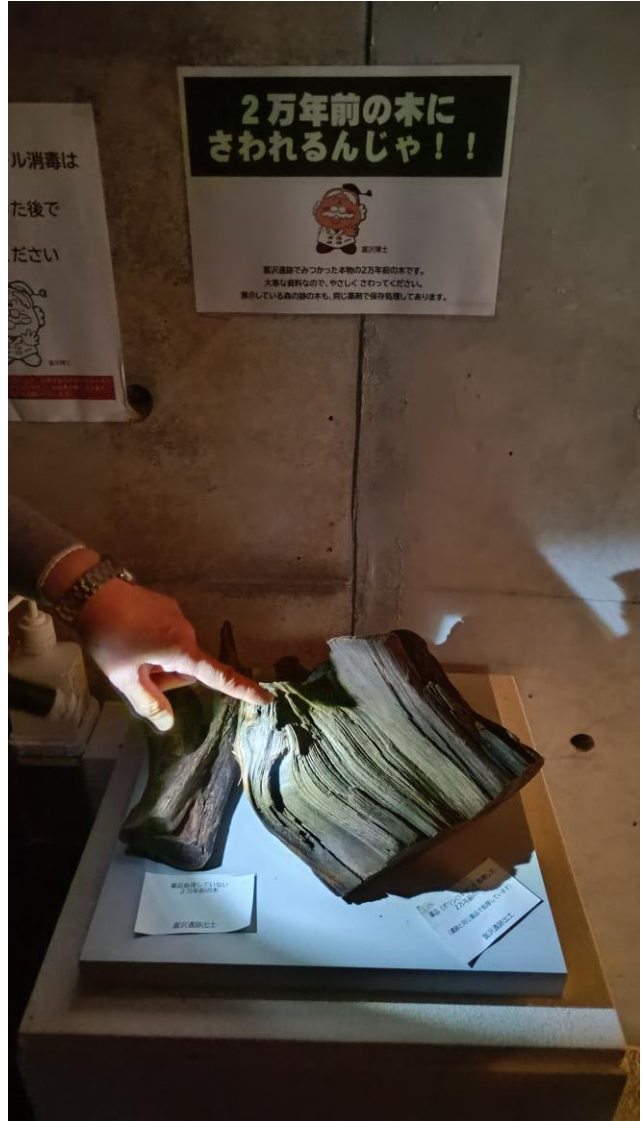


B.參訪地底之森博物館

地底之森博物館正式名稱為仙台市富澤遺跡保存館，設立於 1996 年。所在地點的富澤遺跡，是自舊石器時代到近世遺構堆積的遺址，館內展示保存了約 2 萬年前的舊石器時代的遺跡面，館外則重現了冰河時期的植被。

本館的設立有一段特殊的經歷。此用地原為小學預定地，1988 年進行的富澤遺跡第 30 次發掘調查，卻發現了 2 萬年前的森林遺跡及舊石器時代人類的居住痕跡。由於此發現是全球少數能顯示人類與自然關係的遺址，小學建校計劃因而被取消，隔(1989)年制定了考古博物館的建設計劃。1996 年 11 月，地底之森博物館正式開館，館內 80%空間展示遺跡，包括樹木、篝火、化石等的「室內展示設施」以及重現冰期植被的戶外展示設施「冰河時期的森林」。室內非遺跡的展示空間雖然較小但機能完整，設有常設展示室、特別展覽室、觀景休息區和研修室，地下 1 樓則為入口和埋藏林展示等。

值得一提的是，為將發掘出的遺跡以原貌展示，地下層設計為無地板，並在地下 20 公尺深處築起 80 公分厚的外牆來防止地下水滲入。儘管如此，仍有少量地下水滲入並在室內蒸發，形成硫酸鈣和硫酸鎂的結晶，造成遺跡表面泛白。為保護遺跡，館方使用了兩種不同分子結構的聚矽氧烷作為無色、無味的保存劑來防止黴菌生長。戶外展示「冰河時期的森林」是基於此地所發現的森林遺跡，館方分析了 2 萬年前冰河時期的植被並進行重建，使用植物包括木本的紅松、日本冷杉、白樺、榛樹等，以及草本的鳶尾花、蘆葦、水莎草等。





伍、心得

一、借鑒仙台城市發展軌跡

本市與仙台交流於今(2025)年將滿 20 周年，雖然雙方交流密切，但對於該市在日本全國所處位置、基礎建設及歷史背景，瞭解並不深入。仙台市人口約 110 萬，除為日本東北第一大城，也是日本《地方自治法》所規範的 20 個「政令指定都市」之一。所謂「政令指定都市」係人口 50 萬人以上，由中央指定擁有更多自治權力的城市，類似我國準直轄市，但行政上仍隸屬於特定縣。

因自古遠離京畿和關東地區，仙台擁有穩定而延續的政商發展條件，其最

大的挑戰，通常來自氣候及天災，尤其是以青森縣東南方到宮城縣之間長達 600 公里的三陸近海海岸所發生的大地震及其隨之而來的海嘯最具破壞性。根據統計，在過去近 500 年間，光是「規模 7.4、海嘯高度超過 2 公尺且有致死」的大地震就至少有 11 次，這也是為什麼比起日本其他區域，東北地區的人口商業重鎮均較往內陸退縮。順應自然，適性發展，這是首個值得學習之處。

仙台人口雖不如本市，但 110 萬的人口恰約與本市「府城 6 區+永康+仁德」等市中心 8 區相當，但該市現今已有 5 條 JR 鐵路線及 2 條地下鐵，南來北往相當便利，即便遠離市區、日本三景之一的重量級景區松島，仍有兩條 JR 線可通達。便利的大眾運輸不僅是商業發展命脈、可以節省更多國民的時間，更有助於打造行動平權的環境，這在今年正式邁入超高齡社會的臺灣和六都唯一尚未開通捷運的臺南來說，只有比以往更重要、更急切。

此外，仙台素有「杜之都」（森林城市）美稱，從青葉山望下，不僅城區被周邊的茂盛樹林環繞，即便是市區裡，也隨處可見樹木，綠化工作非常徹底。其實在伊達政宗開創仙台之前，此地被稱為「宮城野」，也就是僅為一片平原。不過當武家在此安身定居後，為取得建材、果實食用及建構天然隔柵以取得私人空間，植樹之風日盛，這也是日本全國許多城下町所經歷過的事情；但因為住居仙台的武士人口比例較高，這樣的風氣一直維持到明治時代乃至戰後。1970 年，仙台領先全國制定「公害市民憲章」，將「杜之都」精神入憲，也造就延續迄今的綠色都市景觀。本市於 2012 年也制定了「歷史街區振興自治條例」，某種程度上借鑒了相同的市民憲章精神，將對自身城市重要的 DNA 以市民公約的方式入法，做為後續城市發展的指引，充分凸顯城市的自明性。在城市綠化方面，市區廣植樹木可以調節都市熱島溫度，目前臺南的都市環境雖仍非鋼筋水泥叢林，不過因位處熱帶、長時間炎熱，如果能選擇適當樹種，把更多樹木種回市區，將能成為更宜居舒適的生活之都。

二、文化軟實力，疊加更有利

今日我們所熟知的蔦屋書店與地方圖書館的合作緣起，最初是時任佐賀縣武雄市長樋渡啓祐在參觀了東京代官山的蔦屋書店後，主動向書店提出的合作邀請。要在一個只有五萬人口的小鎮上，對市立圖書館進行革新，對 CCC 這樣的民間企業來說，最初也是一個巨大的挑戰。CCC 從生活出發，試圖打造出一個不只可以借書、也能讓人感到放鬆的空間，一個可以在咖啡廳悠閒地閱讀、品茶的地方，創造出一座能讓市民想來、感到幸福的圖書館。CCC 秉持著「圖書館是終身學習場所」的理念，為老少全齡提供「隨時隨地學習」的機會。2017 年，CCC 乘勝追擊，於武雄市再開設兒童圖書館，專門培養孩子的學習能力和創造力。

根據統計，武雄市圖書館翻新後，年訪客量從原本的 25 萬人，暴增至 92 萬人，有高達 57.4% 的訪客是首次造訪，使得圖書館不再只是個學習場所，更成為了吸引國內外遊客的城市地標，短短 6 年，外國遊客就成長了約 13 倍。

前面提及，CCC 集團積極參與日本各地公共圖書館的改造，除了最初的武雄市和本次造訪的多賀城市外，還有多處案例。CCC 除延續圖書館的社會教育功能，還試圖帶動地方繁榮和觀光產業。他們在規劃每座圖書館時，都深入調查當地居民的需求和面臨的挑戰，並提出最符合當地特色的方案，從而瞭解到透過革新，發現圖書館可以成為「社區居民聚集、充滿活力的核心」。比方說在山口縣周南市除了經營圖書館，還同時營運「社區交流設施」，以期活絡市街；在宮崎縣延岡市的複合式設施「エンクロス」，每年舉辦超過 600 場市民主導的活動，為城區注入活力。時至今日，CCC 集團早已走出圖書館，用更多元方式攜手在地，共同培育各地的多元性和可能性，目前他們正試圖在北海道余市町將一座休息站打造成為能吸引國內外遊客的魅力景點。

從 CCC 集團對地方文化事業的參與，我們看見更多在地文化的生機，以及結合產業發展的可能性，更看見企業社會責任是如何能與公共利益共謀其利。

無論是圖書館、博物館、藝文展覽空間等高度有益民眾精神生活的設施，在當代經常仍不是「會賺錢」或能自給自足的機構。不過若以商業角度來考量，它們所欠缺的，或許只是「被看見、被近用的機會」，如能結合迷人可親的商業設施及服務，人潮就會被自然導入。吸引人的文化產業與有益社會的文化設施，實為互助互利的共生關係。

三、落實防災、傳承記憶

防災不是表演，而是日常的熟練及實踐，這在歷經 1995 阪神大地震及 2011 年 311 東日本大震災之後的日本徹底落實。不單是本次造訪的荒濱小學校，東北的三陸海岸沿線，北從明戶濱、釜石、高田松原、氣仙沼、南三陸町，乃至東松島、荒濱、名取，都有許多相關紀念設施及傳承館，相關機構及政府單位也聯合成立了「311 傳承之路推進機構」，期望集結各受災地的經驗及力量，將防災教育和在地記憶繼續傳承後世。

沒有記憶，就沒有經驗及教訓，日本人試圖做的，只是在減少未來子孫的經驗成本，這看似無謂，實則蘊含了對未來的投資。進一步觀察，由於東日本大地震的沿岸受災地區許多幾乎完全壞滅，在大震過後「留下的人」的生計和生活，變得更加重要。因此，這些設施經常伴隨著半觀光化的方式營運，比方說如要到達東日本大震災岩手海嘯紀念館及高田松原海嘯復興祈念公園，來客必須搭乘 JR 鐵路廢線後轉型的 BRT 搭到「奇蹟的一本松」站，遊客在此除了參觀紀念設施，看見振奮人心的「奇蹟的一本松」，也能到完全重建的高田松原休息站購買土特展及相關紀念品。在一樣困難到達的南三陸町震災復興祈念公園，旁邊則是販售紀念品及海鮮的南三陸 SUNSUN 商店街，讓以往遭災的店家，有一個重新安身立命的營業處所。透過重新賦能(empower)給在地的人們，除了提供其全新的生活目標，也鼓勵地方自食其力復原甚至壯大，有能力為在地說更多的故事。

陸、建議事項

- 一、建議持續拓展與仙台雙方的友誼城市合作，強化在制度、環境綠化及文化資產方面的交流，並爭取兩地固定航線。
- 二、建議重新檢視既有文化、觀光及社福設施缺乏誘因欠點，彈性引進私部門相關產業類別合作營運，以刺激公共設施利用率。
- 三、建議強化本市防災量能，持續與日本東北仙台市等具防災經驗之城市交流，以師法鄰國經驗，加速本市防災機制現代化。。

柒、效益評估

- 一、本次出訪主要係支持臺南市建築師公會開國內先例，集結數十位臺灣頂尖建築專業者於海外進行聯展，短短數日吸引上千人造訪參觀，相當程度提升了本市能見度及建築軟實力。
- 二、臺南市建築師公會藉由本展之舉辦及與 JIA 東北支部的合作，與日本建築界充分建立友善直接的交流管道，現場建築作品及建築師們的親自交流，也提升了 2025 臺南國際建築三年展的話題性。
- 三、前後日行程參訪所到之處，各對應本市圖書館管理、景區規劃、防災教育、文資保存以及博物館舍經營，在前述相關政策層面上均富參考價值。
- 四、本次出訪宣傳成效（新聞稿發布情形）：國內不重複則數 2 則，日本當地露出數則，另有以「臺南國際建築三年展」主題之多處社群擴散（鏈結均附後）。

捌、附錄（相關報導）

本次出訪新聞處奉示於 113.11.11 發布「40 位臺灣知名建築師雲集仙台 暖身

2025 臺南三年展」新聞稿，露出報導、海外報導及社群擴散彙整如下：

1.中華日報：葉澤山訪仙台了解日防災教育

<https://today.line.me/tw/v2/article/Za6qPVe>

2.40 位臺灣知名建築師雲集仙台暖身 2025 臺南三年展

https://nvns.net/news_view.php?new_sn=68094&new_csn=1777

3.仙台市役所官網消息「臺南市より副市長等が来仙しました」

<https://www.city.sendai.jp/koryu/shise/gaiyo/profile/koryu/r6/20241108tainan.html>

4.日本東北在地新聞媒體露出匯總

[https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=pfbid0knxbWPbBmcDVQ1TT4ZG4EGi78PJzPC7rcY4gcpNCMtqRhYPyVn13mfnRh7RP1DuUl&id=100079421217015&cft_0\]=AZXKs3s5CU7iVCHINlniZeEz66RiOPEKW0aalmqOYAHk1zqBDS3gWAhQuQSwSjtlHybZSm9SLwfca8nUgazatX4xggtjJKuHRKckKs5SY0_Im_FRxG7MKCmN9IMU0mciGG_RB0kg7SnVIqJTm0XtnPIMyxAKs7kYZyzmJBjtZIWYBU4QNzRZ0g2RcpOthPt2MRI&tn=%2CO%2CP-R](https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=pfbid0knxbWPbBmcDVQ1TT4ZG4EGi78PJzPC7rcY4gcpNCMtqRhYPyVn13mfnRh7RP1DuUl&id=100079421217015&cft_0]=AZXKs3s5CU7iVCHINlniZeEz66RiOPEKW0aalmqOYAHk1zqBDS3gWAhQuQSwSjtlHybZSm9SLwfca8nUgazatX4xggtjJKuHRKckKs5SY0_Im_FRxG7MKCmN9IMU0mciGG_RB0kg7SnVIqJTm0XtnPIMyxAKs7kYZyzmJBjtZIWYBU4QNzRZ0g2RcpOthPt2MRI&tn=%2CO%2CP-R)

5.主展「臺南國際建築三年展 2024-25」FB 粉專

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100079421217015>

6.臺灣設計研究院張基義院長 FB Reels、X(原 Twitter)及 IG

<https://www.facebook.com/reel/566705389341614>

<https://x.com/chiyi0/status/1854969069470191721>

https://www.instagram.com/changchiyi/p/DCHze8MTID7/?img_index=1